



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

Infrastruktur
Telefon / Telefon +49(0)351/4910-4813
manuela.prchalova@sab.sachsen.de

Unser Zeichen/ Naše značka
SP111

Dresden / Drážďany, 05.05.2026

Výzkumný ústav lesního
hospodářství a myslivosti,
Jíloviště - Strnady, v. v. i.
Strnady 136
252 02 Jíloviště
TSCHECHISCHE REPUBLIK

Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027

**Zwischeninformation vorhabensbezogene Bestimmungen und
Auflagen**

Interreg Česko – Sasko 2021-2027

Průběžná informace o podmínkách k projektu

Antragsnummer

100787342

Hauptvertragspartner

Výzkumný ústav lesního
hospodářství a myslivosti,
v. v. i.

Lead-Partner

Výzkumný ústav lesního
hospodářství a myslivosti,
v. v. i.

Kundennummer

2000583305

Číslo žádosti

100787342

Hlavní smluvní partner

Výzkumný ústav lesního
hospodářství a myslivosti,
v. v. i.

Lead partner

Výzkumný ústav lesního
hospodářství a myslivosti,
v. v. i.

Číslo zákazníka

2000583305

Projekttitle

Managementmaßnahmen zur Unterstützung der verbliebenen Birkhuhnpopulation im Erzgebirge

Název projektu

Managementová opatření na podporu zbytkové populace tetřívka obecného v Krušných horách

Bei der Durchführung Ihres Vorhabens müssen Sie die Bestimmungen des Zuwendungsvertrags beachten. Zur Übersicht haben wir Ihnen die sonstigen vorhabensbezogenen Bestimmungen und Auflagen aus dem Zuwendungsvertrag auszugsweise zusammengestellt. Nach Erfüllung erhalten Sie eine aktualisierte Aufstellung. Diese Übersicht dient nur der Information. Rechtlich verbindlich sind allein die Bestimmungen des Zuwendungsvertrags.

Sonstige vorhabenbezogene Bestimmungen

Auflage von SMUL für DE Kooperationspartner:

Die erhobenen Monitoringdaten zum Birkhuhn aus dem Projekt sind dem Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (Referat 62, Hr. Blischke) wie folgt zugänglich zu machen. Die im Rahmen des Monitorings erbrachten Birkhuhnnachweise (auch Federn, Spuren, Losung etc.) auf sächsischer Seite sind direkt im Artdatensystem des LfULG (Online-Eingabe – OLE) zu erfassen. Über die Nutzungsmöglichkeiten informiert folgende Seite: <https://www.natur.sachsen.de/online-eingabe-21235.html>.

Mit dem LfULG sind vor Beginn der Erfassungen geeignete Projektbezeichnungen (so genannte Herkünfte) abzusprechen. Bei systematischen Erfassungen sind Informationen zu erfassten Gebieten und zur Methodik zur Verfügung zu stellen. Jede Birkhuhnbeobachtung ist unmittelbar nach Beobachtung/Erfassung zur Verfügung zu stellen.

Der Projektpartner Sachsenforst in Zusammenarbeit mit dem LP hat mit dem Abschlussbericht einen entsprechenden Nachweis vorzulegen (z.B. Bestätigung von LfULG).

Při realizaci projektu jste povinni dodržet ustanovení smlouvy o poskytnutí dotace. V tomto dokumentu jsme pro Vás sestavili přehled podmínek a ustanovení smlouvy o poskytnutí dotace vztahujících se k projektu. Po splnění obdržíte aktualizovaný přehled. Tento přehled slouží pouze pro informaci. Právně závazná jsou výlučně ustanovení smlouvy o poskytnutí dotace.

Ostatní ustanovení vztahující se na projekt

Podmínka pro německé kooperační partnery (SMUL -.Saské ministerstvo životního prostředí a zemědělství)

Shromážděné monitorovací údaje o tetřívkově z projektu musí být zpřístupněny Zemskému úřadu pro životní prostředí, zemědělství a geologii (LfULG, odbor 62, pan Blischke) následujícím způsobem. Důkazy o tetřevoví (včetně peří, stop, trusu atd.) získané v rámci monitorování na saské straně je třeba přímo zaznamenat do systému dat o druzích LfULG (online zadání – OLE). O možnostech využití informuje následující stránka: <https://www.natur.sachsen.de/online-eingabe-21235.html>.

Před zahájením sběru dat je nutné se s LfULG dohodnout na vhodných názvech projektů (tzv. původech). Při systematickém sběru dat je třeba poskytnout informace o zaznamenaných oblastech a metodice. Každé pozorování tetřeva musí být bezprostředně po pozorování/zaznamenání zpřístupněno.

Projektový partner Sachsenforst ve spolupráci s LP k tomu předloží při závěrečném vyúčtování odpovídající důkaz (např. potvrzení od LfULG).

Auflage von SMUL für alle Kooperationspartner:

Die Zwischenergebnisse und die Endergebnisse des Projektes sind durch die Kooperationspartner zum jährlichen grenzüberschreitenden Beratungstreffen zum Birkhuhnschutz, welches wechselseitig von den zuständigen Umweltministerien von Tschechien und Sachsen (MŽP, SMUL) organisiert wird, mittels Präsentation (insbesondere Überblick über die umgesetzten Maßnahmen, Vorstellung der Monitoringergebnisse in beiden Ländern) vorzustellen.

Ein Nachweis ist durch die Kooperationspartner mit dem jährlichen Auszahlungsantrag in geeigneter Form vorzulegen (Teilnahmebestätigung, Präsentation etc.).

Zum Nachweis Ihrer Auflagenerfüllung nutzen Sie bitte das Förderportal. Im Reiter „Aufgaben“ haben Sie die Möglichkeit, Mitteilungen und Unterlagen schnell und direkt einzureichen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Sächsische Aufbaubank -Förderbank-

Dieses Schreiben wurde automatisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

Podmínka pro celý projekt (SMUL -.Saské ministerstvo životního prostředí a zemědělství)

Průběžné a konečné výsledky projektu mají být partnery spolupráce představeny na každoročním přeshraničním poradním setkání na ochranu tetřeva, které se střídavě organizuje příslušnými ministerstvy životního prostředí Česka a Saska (MŽP, SMUL), formou prezentace (zejména přehled provedených opatření, představení výsledků monitorování v obou zemích).

Kooperační partneři toto doloží v ročním vyúčtování s žádostí o platbu odpovídajícím způsobem (např. potvrzení účasti, prezentace apod.).

K doložení splnění Vašich podmínek použijte prosím Dotační portál. V záložce „Úkoly“ můžete rychle a přímo zaslat sdělení a dokumenty.

V případě dotazů nás prosím kontaktujte.

S pozdravem

Vaše Saská rozvojová banka – dotační banka –

Tento dokument byl vystaven automaticky a je platný i bez podpisu.